

17. ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ

32000 D 0323: Απόφαση της Επιτροπής 2000/323/ΕΚ, της 4ης Μαΐου 2000, περί σύστασης επιτροπής καταναλωτών [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C (2000) 408] (ΕΕ L 111, 9.5.2000, σ. 30).

Στην πρώτη περίπτωση του άρθρου 3, ο αριθμός «15» αντικαθίσταται από τον αριθμό «25».

18. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

A. ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΑΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

1. 32000 R 1346: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, περί των διαδικασιών αφερεγγυότητας (ΕΕ L 160, 30.6.2000, σ. 1).

(α) Στο άρθρο 44, παράγραφος 1, προστίθενται τα εξής:

«(ιβ) τη συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας και του Βασιλείου της Ελλάδος περί της αμοιβαίας αναγνώρισεως και εκτελέσεως των δικαστικών αποφάσεων, η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα στις 18 Ιουνίου 1959,

- (ιγ) τη συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας και της Δημοκρατίας της Αυστρίας περί της αμοιβαίας αναγνώρισεως και εκτελέσεως διαιτητικών αποφάσεων και διαιτητικών συμβιβασμών για εμπορικά θέματα, η οποία υπογράφηκε στο Βελιγράδι στις 18 Μαρτίου 1960,
- (ιδ) τη σύμβαση μεταξύ της Ομοσπονδιακής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας και της Ιταλίας για την αμοιβαία δικαστική συνεργασία σε αστικές και διοικητικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Ρώμη στις 3 Δεκεμβρίου 1960,
- (ιε) τη συμφωνία μεταξύ της Σοσιαλιστικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας και του Βασιλείου του Βελγίου για τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Βελιγράδι στις 24 Σεπτεμβρίου 1971,
- (ιστ) τη σύμβαση μεταξύ των κυβερνήσεων Γιουγκοσλαβίας και Γαλλίας περί της αναγνώρισεως και εκτελέσεως αποφάσεων επί αστικών και εμπορικών υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στο Παρίσι στις 18 Μαΐου 1971,
- (ιζ) τη συμφωνία μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας περί δικαστικής αρωγής επί αστικών και ποινικών θεμάτων, η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα στις 22 Οκτωβρίου 1980, και εξακολουθεί να ισχύει μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας και Ελλάδος,

- (ιη) τη συμφωνία μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας και της Κυπριακής Δημοκρατίας περί Νομικής Αρωγής επί Αστικών και Ποινικών Υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στη Λευκωσία στις 23 Απριλίου 1982, και εξακολουθεί να ισχύει μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας και Κύπρου,
- (ιθ) τη συνθήκη μεταξύ των κυβερνήσεων της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας περί δικαστικής αρωγής, αναγνώρισης και εκτέλεσης των αποφάσεων επί αστικών, οικογενειακών και εμπορικών υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στο Παρίσι στις 10 Μαΐου 1984, και εξακολουθεί να ισχύει μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας και Γαλλίας,
- (κ) τη συνθήκη μεταξύ Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας και Ιταλικής Δημοκρατίας περί δικαστικής αρωγής επί αστικών και ποινικών υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στην Πράγα στις 6 Δεκεμβρίου 1985, και εξακολουθεί να ισχύει μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας και Ιταλίας,
- (κα) τη συμφωνία μεταξύ Δημοκρατίας της Λετονίας, Δημοκρατίας της Εσθονίας και Δημοκρατίας της Λιθουανίας περί δικαστικής αρωγής και νομικών σχέσεων, η οποία υπογράφηκε στο Ταλίν στις 11 Νοεμβρίου 1992,
- (κβ) τη συμφωνία μεταξύ Εσθονίας και Πολωνίας για την παροχή δικαστικής αρωγής και για νομικές σχέσεις σε αστικές, εργατικές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Ταλίν στις 27 Νοεμβρίου 1998,
- (κγ) τη συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας περί δικαστικής αρωγής και νομικών σχέσεων σε αστικές, οικογενειακές, εργατικές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Βαρσοβία, στις 26 Ιανουαρίου 1993.»

- (β) Στο Παράρτημα Α, μεταξύ των καταχωρίσεων για το Βέλγιο και για τη Γερμανία, παρεμβάλλονται τα εξής:

«ČESKÁ REPUBLIKA

- Konkurs
- Nucené vyrovnání
- Vyrovnání»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για τη Γερμανία και για την Ελλάδα:

«EESTI

- Pankrotimenetus»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Ιταλία και για το Λουξεμβούργο:

«ΚΥΠΡΟΣ

- Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο
- Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές κατόπιν Δικαστικού Διατάγματος
- Εκούσια εκκαθάριση από μέλη
- Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου
- Πτώχευση κατόπιν Δικαστικού Διατάγματος
- Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα

LATVIJA

- maksātnespēja

LIETUVA

- Bankroto byla
- Bankroto procedūra
- Likvidavimo procedūra»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για το Λουξεμβούργο και για τις Κάτω Χώρες:

«MAGYARORSZÁG

- Csődeljárás
- Felszámolási eljárás

MALTA

- Falliment
- Stralċ permezz tal-Qorti
- Stralċ volontarju tal-kredituri»

και, μεταξύ των καταχωρίσεων για την Αυστρία και την Πορτογαλία:

«POLSKA

- Postępowanie upadłościowe,
- Postępowanie układowe»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Πορτογαλία και για τη Φινλανδία:

«SLOVENIJA

- Stečajni postopek
- Skrajšani stečajni postopek
- Postopek prisilne poravnave
- Prisilna poravnava v stečaju
- Likvidacija pravne osebe pred sodiščem

SLOVENSKO

- Konkurzné konanie
- Nútené vyrovnanie
- Vyrovnanie.»

- (γ) Στο Παράρτημα Β, μεταξύ των καταχωρίσεων για το Βέλγιο και για τη Γερμανία, παρεμβάλλονται τα εξής:

«ČESKÁ REPUBLIKA

- Konkurs
- Nucené vyrovnání»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για τη Γερμανία και για την Ελλάδα:

«EESTI

- Pankrotimenetlus»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Ιταλία και για το Λουξεμβούργο:

«ΚΥΠΡΟΣ

- Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο
- Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου
- Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές (με την επικύρωση του Δικαστηρίου)
- Πτώχευση
- Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα

LATVIJA

- bankrots
- likvidācija
- sanācija

LIETUVA

- Likvidavimo procedūra»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για το Λουξεμβούργο και για τις Κάτω Χώρες:

«MAGYARORSZÁG

- Csődeljárás
- Felszámolási eljárás

MALTA

- Falliment
- Stralċ permezz tal-Qorti
- Stralċ volontarju tal-kredituri»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Αυστρία και για την Πορτογαλία:

«POLSKA

- Postępowanie upadłościowe»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Πορτογαλία και για τη Φινλανδία:

«SLOVENIJA

- Stečajni postopek
- Skrajšani stečajni postopek
- Likvidacija pravne osebe pred sodiščem

SLOVENSKO

- Konkurzné konanie
- Nútené vyrovnanie
- Vyrovnanie»

- (δ) Στο Παράρτημα Γ, μεταξύ των καταχωρίσεων για το Βέλγιο και για τη Γερμανία, παρεμβάλλονται τα εξής:

«ČESKÁ REPUBLIKA

- Správce podstaty
- Předběžný správce
- Vyrovnačí správce
- Zvláštní správce
- Zástupce správce»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για τη Γερμανία και για την Ελλάδα:

«EESTI

- Pankrotihaldur
- Ajutine pankrotihaldur
- Usaldusisik»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Ιταλία και για το Λουξεμβούργο:

«ΚΥΠΡΟΣ

- Εκκαθαριστής και Προσωρινός Εκκαθαριστής
- Επίσημος Παραλήπτης
- Διαχειριστής της Πτώχευσης
- Εξεταστής

LATVIJA

- administrators
- tiesu izpildītājs
- likvidators

LIETUVA

- Įmonės administratorius
- Įmonės likvidatorius»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για το Λουξεμβούργο και για τις Κάτω Χώρες:

«MAGYARORSZÁG

- Vagyonfelügyelő
- Felszámoló

MALTA

- Kuratur tal-fallut
- Likwidatur
- Riċevitur uffiċjali»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Αυστρία και για την Πορτογαλία:

«POLSKA

- Syndyk
- Nadzorca sądowy»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Πορτογαλία και για τη Φινλανδία:

«SLOVENIJA

- Poravnalni senat (senat treh sodnikov)
- Upravitelj prisilne poravnave
- Stečajni senat (senat treh sodnikov)
- Stečajni upravitelj
- Upniški odbor
- Likvidacijski senat (kot stečajni senat, če sodišče ne odloči drugače)
- Likvidacijski upravitelj (kot stečajni upravitelj, če sodišče ne odloči drugače)

SLOVENSKO

- Predbežný správnca
- Konkurzný správnca
- Vyrovnací správnca
- Osobitný správnca».

2. 32000 R 1347: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1347/2000 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, περί της διεθνούς δικαιοδοσίας, αναγνώρισης και εκτέλεσης αποφάσεων σε γαμικές διαφορές και διαφορές γονικής μέριμνας έναντι των κοινών τέκνων των συζύγων (ΕΕ L 160, 30.6.2000, σ. 19), όπως τροποποιήθηκε από:

- 32002 R 1185: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1185/2002 της Επιτροπής της 1.7.2002 (ΕΕ L 173, 3.7.2002, σ. 3).

(α) Στο άρθρο 40, παράγραφος 3, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«(γ) συμφωνία μεταξύ της Αγίας Έδρας και της Μάλτας περί της αναγνώρισεως αστικών συνεπειών σε καθολικούς γάμους και σε αποφάσεις εκκλησιαστικών αρχών και δικαστηρίων περί αυτών των γάμων, της 3ης Φεβρουαρίου 1993, με το δεύτερο Πρόσθετο Πρωτόκολλο της 6ης Ιανουαρίου 1995.».

(β) Στο άρθρο 40, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«(4) Η αναγνώριση των αποφάσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 2 μπορεί να υπόκειται στην Ισπανία, στην Ιταλία και στη Μάλτα αντίστοιχα, στις ίδιες διαδικασίες και στους ίδιους ελέγχους που ισχύουν για τις αποφάσεις των εκκλησιαστικών δικαστηρίων, οι οποίες εκδίδονται σύμφωνα με τις διεθνείς συνθήκες που συνάπτονται με την Αγία Έδρα και αναφέρονται στην παράγραφο 3.».

(γ) Στο Παράρτημα I, μεταξύ των καταχωρίσεων για το Βέλγιο και για τη Γερμανία, παρεμβάλλονται τα εξής:

«— στην Τσεχική Δημοκρατία, στο «okresní soud» ή στο «soudní exekutor»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για τη Γερμανία και για την Ελλάδα:

«— στην Εσθονία, στο «maakohus» ή στο «linnakohus»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Ιταλία και για το Λουξεμβούργο:

«— στην Κύπρο, στο «Οικογενειακό Δικαστήριο»,

— στη Λετονία, στο «bāriņtiesa» ή στο «pagasttiesa»,

— στη Λιθουανία, στο «Lietuvos apeliacinis teismas»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για το Λουξεμβούργο και για τις Κάτω Χώρες:

- «— στην Ουγγαρία, στο «megyei bíróság székhelyén működő helyi bíróság», και στη Βουδαπέστη, στο «Budai Központi Kerületi Bíróság»,
- στη Μάλτα, στο «Prim' Awla tal-Qorti Ċivili» ή στο «il-Qorti tal-Magistrati ta' Għawdex fil-ġurisdizzjoni superjuri tagħha»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Αυστρία και για την Πορτογαλία:

- «— στην Πολωνία, στο «Sąd Okręgowy»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Πορτογαλία και για τη Φινλανδία:

- «— στη Σλοβενία, στο «Okrajno sodišče»,
- στη Σλοβακία, στο «okresný súd»,»

(δ) Στο Παράρτημα II, μεταξύ των καταχωρίσεων για το Βέλγιο και για τη Γερμανία, παρεμβάλλονται τα εξής:

- «— στην Τσεχική Δημοκρατία, στο «okresní soud»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για τη Γερμανία και για την Ελλάδα:

«— στην Εσθονία, στο «ringkonnakohus»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Ιταλία και για το Λουξεμβούργο:

«— στην Κύπρο, στο «Οικογενειακό Δικαστήριο»,

— στη Λετονία, στο «apgabaltiesa»,

— στη Λιθουανία, στο «Lietuvos Aukščiausiasis Teismas»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για το Λουξεμβούργο και για τις Κάτω Χώρες:

«— στην Ουγγαρία, στο «megyei bíróság», και στη Βουδαπέστη στο «Fővárosi Bíróság»,

— στη Μάλτα, στο «Qorti tal-Appell», σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται για τις προσφυγές στον Kodiċi tal- Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili – Kap. 12,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Αυστρία και για την Πορτογαλία:

«— στην Πολωνία, στο «Sąd Apelacyjny»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Πορτογαλία και για τη Φινλανδία:

«— στη Σλοβενία, στο «Višje sodišče»,

— στη Σλοβακία, στο «krajský súd»,»

(ε) Στο Παράρτημα ΙΙΙ, η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— στο Βέλγιο, την Ελλάδα, την Ισπανία, τη Γαλλία, την Ιταλία, τη Λετονία, το Λουξεμβούργο και τις Κάτω Χώρες, αναίρεση,»

(στ) Στο ίδιο Παράρτημα, ακριβώς πριν από την καταχώριση για την Γερμανία, παρεμβάλλονται τα εξής:

«— στην Τσεχική Δημοκρατία, προσφυγή στο «dovolání» ή στο «žaloba pro zmatečnost»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για τη Γερμανία και για την Ιρλανδία:

«— στην Εσθονία, «kassatsioonkaebus»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Ιρλανδία και για την Αυστρία:

- «— στην Κύπρο, προσφυγή στο Ανώτατο Δικαστήριο,
- στη Λιθουανία, επανεκδίκαση, μόνο σε περιπτώσεις προβλεπόμενες από τον Νόμο,
- στην Ουγγαρία, «felülvizsgálati kérelem»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Αυστρία και για την Πορτογαλία:

- «— στην Πολωνία, αναίρεση στο «Sąd Najwyższy»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Πορτογαλία και για τη Φινλανδία:

- «— στη Σλοβενία, επανεκδίκαση, μόνο σε περιπτώσεις προβλεπόμενες από τον Νόμο.»

3. 32001 R 0044: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 44/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (ΕΕ L 12, 16.1.2001, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

- 32002 R 1496: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1496/2002 της Επιτροπής της 21.8.2002 (ΕΕ L 225, 22.8.2002, σ. 13).

(α) Το άρθρο 65 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η διεθνής δικαιοδοσία, που προβλέπεται στο άρθρο 6, σημείο 2 και στο άρθρο 11, για προσεπίκληση δικονομικού εγγυητή ή για άλλη προσεπίκληση, δεν ισχύει στη Γερμανία, την Αυστρία και την Ουγγαρία. Κάθε πρόσωπο που έχει την κατοικία του στο έδαφος άλλου κράτους μέλους μπορεί να προσεπικληθεί ενώπιον των δικαστηρίων:

- (α) στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας κατ' εφαρμογή των παραγράφων 68 και 72 έως 74 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας (Zivilprozessordnung), σχετικά με την ανακοίνωση της δίκης,
- (β) στην Αυστρία κατ' εφαρμογή της παραγράφου 21 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, (Zivilprozessordnung), σχετικά με την ανακοίνωση της δίκης,
- (γ) στην Ουγγαρία, σύμφωνα με τα άρθρα 58 έως 60 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας (Polgári perrendtartás), σχετικά με την ανακοίνωση δίκης.

2. Αποφάσεις που εκδίδονται στα άλλα κράτη μέλη δυνάμει του άρθρου 6, σημείο 2 και του άρθρου 11, αναγνωρίζονται και εκτελούνται στη Γερμανία, στην Αυστρία και στην Ουγγαρία σύμφωνα με τον τίτλο III. Τα αποτελέσματα έναντι τρίτων των κατ' εφαρμογήν της παραγράφου 1 εκδιδόμενων σ' αυτά τα κράτη αποφάσεων, αναγνωρίζονται και στα άλλα κράτη μέλη.»

(β) Στο άρθρο 69 προστίθενται τα εξής:

- «— τη σύμβαση μεταξύ της Τσεχοσλοβακικής Δημοκρατίας και της Πορτογαλίας για την αναγνώριση και την εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων, η οποία υπογράφηκε στη Λισσαβόνα στις 23 Νοεμβρίου 1927, και εξακολουθεί να ισχύει μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας και Πορτογαλίας,
- τη σύμβαση μεταξύ της Ομοσπονδιακής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας και της Αυστρίας για την αμοιβαία δικαστική συνεργασία, η οποία υπογράφηκε στη Βιέννη στις 16 Δεκεμβρίου 1954,
- τη σύμβαση μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας περί δικαστικής συνδρομής σε αστικές, οικογενειακές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Βουδαπέστη στις 6 Μαρτίου 1959,
- τη σύμβαση μεταξύ της Ομοσπονδιακής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας και του Βασιλείου της Ελλάδος περί της αναγνώρισεως και εκτελέσεως των αποφάσεων, η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα στις 18 Ιουνίου 1959,
- τη σύμβαση μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας και της Ομοσπονδιακής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας περί δικαστικής συνδρομής σε αστικές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Βαρσοβία στις 6 Φεβρουαρίου 1960, και ισχύει τώρα μεταξύ Πολωνίας και Σλοβενίας,

- τη συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας και της Δημοκρατίας της Αυστρίας περί της αμοιβαίας αναγνώρισεως και εκτελέσεως διαιτητικών αποφάσεων και διαιτητικών συμβιβασμών για εμπορικά θέματα, η οποία υπογράφηκε στο Βελιγράδι στις 18 Μαρτίου 1960,
- τη συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας και της Δημοκρατίας της Αυστρίας για την αμοιβαία αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων για θέματα διατροφών, η οποία υπογράφηκε στη Βιέννη στις 10 Οκτωβρίου 1961,
- τη σύμβαση μεταξύ Πολωνίας και Αυστρίας για κοινές σχέσεις σε αστικές υποθέσεις και σχετικά με έγγραφα, η οποία υπογράφηκε στη Βιέννη στις 11 Δεκεμβρίου 1963,
- τη συνθήκη μεταξύ Τσεχοσλοβακικής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας και Σοσιαλιστικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας για τη διευθέτηση των νομικών σχέσεων σε αστικές, οικογενειακές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Βελιγράδι στις 20 Ιανουαρίου 1964, και εξακολουθεί να ισχύει μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας, Σλοβακίας και Σλοβενίας,
- τη σύμβαση μεταξύ Πολωνίας και Γαλλίας για το εφαρμοστέο δίκαιο, τη δικαιοδοσία και την εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων στον τομέα της προσωπικής κατάστασης και του οικογενειακού δικαίου, η οποία υπογράφηκε στη Βαρσοβία στις 5 Απριλίου 1967,
- τη σύμβαση μεταξύ των κυβερνήσεων Γιουγκοσλαβίας και Γαλλίας περί της αναγνώρισεως και εκτελέσεως αποφάσεων επί αστικών και εμπορικών υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στο Παρίσι στις 18 Μαΐου 1971,

- τη σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας και του Βασιλείου του Βελγίου για την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων επί υποθέσεων διατροφών, η οποία υπογράφηκε στο Βελιγράδι στις 12 Δεκεμβρίου 1973,
- τη σύμβαση μεταξύ της Ουγγαρίας και της Ελλάδας περί δικαστικής αρωγής επί αστικών και ποινικών υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στη Βουδαπέστη στις 8 Οκτωβρίου 1979,
- τη σύμβαση μεταξύ της Πολωνίας και της Ελλάδας περί δικαστικής αρωγής επί αστικών και ποινικών υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα στις 24 Οκτωβρίου 1979,
- τη σύμβαση μεταξύ της Ουγγαρίας και της Γαλλίας για δικαστική αρωγή περί Αστικού και Οικογενειακού Δικαίου, περί της αναγνώρισεως και εκτελέσεως των αποφάσεων και περί δικαστικής αρωγής επί ποινικών υποθέσεων και εκδόσεως, η οποία υπογράφηκε στη Βουδαπέστη στις 31 Ιουλίου 1980,
- τη συνθήκη μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας περί δικαστικής αρωγής σε αστικές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα στις 22 Οκτωβρίου 1980, και εξακολουθεί να ισχύει μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας, Σλοβακίας και Ελλάδος,
- τη σύμβαση μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας περί Νομικής Συνδρομής επί Αστικών και Ποινικών Υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στη Λευκωσία στις 30 Νοεμβρίου 1981,

- τη συνθήκη μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας και της Κυπριακής Δημοκρατίας περί δικαστικής αρωγής επί αστικών και ποινικών υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στη Λευκωσία στις 23 Απριλίου 1982, και εξακολουθεί να ισχύει μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας, Σλοβακίας και Κύπρου,
- τη συμφωνία μεταξύ Κυπριακής Δημοκρατίας και Ελληνικής Δημοκρατίας περί νομικής συνεργασίας σε θέματα αστικού, οικογενειακού, εμπορικού και ποινικού δικαίου, η οποία υπογράφηκε στη Λευκωσία στις 5 Μαρτίου 1984,
- τη συνθήκη μεταξύ των κυβερνήσεων της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας περί δικαστικής αρωγής, αναγνώρισης και εκτέλεσης των αποφάσεων επί αστικών, οικογενειακών και εμπορικών υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στο Παρίσι στις 10 Μαΐου 1984, και εξακολουθεί να ισχύει μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας, Σλοβακίας και Γαλλίας,
- τη συμφωνία μεταξύ Κυπριακής Δημοκρατίας και Σοσιαλιστικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας περί Νομικής Συνδρομής επί Αστικών και Ποινικών Υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στη Λευκωσία στις 19 Σεπτεμβρίου 1984, και τώρα ισχύει μεταξύ Κύπρου και Σλοβενίας,
- τη συνθήκη μεταξύ Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας και Ιταλικής Δημοκρατίας περί δικαστικής αρωγής επί αστικών και ποινικών υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στην Πράγα στις 6 Δεκεμβρίου 1985, και εξακολουθεί να ισχύει μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας, Σλοβακίας και Ιταλίας,

- τη συνθήκη μεταξύ Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας και Βασιλείου της Ισπανίας περί δικαστικής αρωγής, αναγνώρισης και εκτέλεσης των δικαστικών αποφάσεων επί αστικών υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στη Μαδρίτη στις 4 Μαΐου 1987, και εξακολουθεί να ισχύει μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας, Σλοβακίας και Ισπανίας,
- τη συνθήκη μεταξύ Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας περί δικαστικής αρωγής και διευθέτησεως των νομικών σχέσεων σε αστικές, οικογενειακές, εργατικές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Βαρσοβία στις 21 Δεκεμβρίου 1987, και εξακολουθεί να ισχύει μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας, Σλοβακίας και Πολωνίας,
- τη συνθήκη μεταξύ Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας περί δικαστικής αρωγής και διευθέτησεως των νομικών σχέσεων σε αστικές, οικογενειακές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Μπρατισλάβα στις 28 Μαρτίου 1989, και εξακολουθεί να ισχύει μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας, Σλοβακίας και Ουγγαρίας,
- τη σύμβαση μεταξύ Πολωνίας και Ιταλίας περί δικαστικής αρωγής και αναγνώρισης και εκτέλεσης αποφάσεων επί αστικών υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στη Βαρσοβία στις 28 Απριλίου 1989,
- τη συνθήκη μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας περί δικαστικής αρωγής που παρέχουν δικαστικοί φορείς και περί διευθέτησεως ορισμένων νομικών σχέσεων σε αστικές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στην Πράγα στις 29 Οκτωβρίου 1992,

- τη συμφωνία μεταξύ Δημοκρατίας της Λετονίας, Δημοκρατίας της Εσθονίας και Δημοκρατίας της Λιθουανίας περί δικαστικής αρωγής και νομικών σχέσεων, η οποία υπογράφηκε στο Ταλίν στις 11 Νοεμβρίου 1992,
- τη συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Πολωνίας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας περί δικαστικής συνδρομής και νομικών σχέσεων σε αστικές, οικογενειακές, εργατικές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Βαρσοβία στις 26 Ιανουαρίου 1993,
- τη συμφωνία μεταξύ Δημοκρατίας της Λετονίας και Δημοκρατίας της Πολωνίας περί δικαστικής αρωγής και νομικών σχέσεων επί αστικών, οικογενειακών, εμπορικών και ποινικών υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στη Ρίγα στις 23 Φεβρουαρίου 1994,
- τη συμφωνία μεταξύ Κυπριακής Δημοκρατίας και Δημοκρατίας της Πολωνίας περί νομικής συνεργασίας σε αστικές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Λευκωσία στις 14 Νοεμβρίου 1996,
- τη συμφωνία μεταξύ Εσθονίας και Πολωνίας για την παροχή δικαστικής αρωγής και για νομικές σχέσεις σε αστικές, εργατικές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Ταλίν στις 27 Νοεμβρίου 1998.»

(γ) Στο Παράρτημα I, μεταξύ των καταχωρίσεων για το Βέλγιο και για τη Γερμανία, παρεμβάλλονται τα εξής:

«— στην Τσεχική Δημοκρατία: άρθρο 86 του Νόμου αριθ. 99/1963 Coll., Κώδικας Πολιτικής Δικονομίας (občanský soudní řád), όπως τροποποιήθηκε,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για τη Γερμανία και για την Ελλάδα:

«— στην Εσθονία: άρθρο 139, παράγραφος 2 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας (tsiviilkohtumenetluse seadustik),»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Ιταλία και για το Λουξεμβούργο:

«— στην Κύπρο: το άρθρο 21(2) του περί Δικαστηρίων Νόμου 14 του 1960, όπως τροποποιήθηκε,

— στη Λετονία: τα άρθρα 7 έως 25 του Αστικού Κώδικα (Civillikums),

— στη Λιθουανία: το άρθρο 31 του Αστικού Κώδικα (Civilinio proceso kodeksas),»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για το Λουξεμβούργο και για τις Κάτω Χώρες:

«— στην Ουγγαρία: το άρθρο 57 του νομοθετικού διατάγματος αριθ. 13 του 1979 περί Ιδιωτικού Διεθνούς Δικαίου (a nemzetközi magánjogról szóló 1979. évi 13. törvényerejű rendelet),

- στη Μάλτα: τα άρθρα 742, 743 και 744 του Κώδικα Οργάνωσης και Πολιτικής Δικονομίας – Cap. 12 (Kodiçi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili – Kap. 12) και το άρθρο 549 του Εμπορικού Κώδικα – Cap. 13 (Kodiçi tal-kummerċ – Kap. 13),»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Αυστρία και για την Πορτογαλία:

- «– στην Πολωνία: τα άρθρα 1103 και 1110 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας (Kodeks postępowania cywilnego),»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Πορτογαλία και για τη Φινλανδία:

- «– στη Σλοβενία: τα άρθρα 48(2) και 58 της Πράξης περί Ιδιωτικού Διεθνούς Δικαίου και Διαδικασίας (Zakon o mednarodnem zasebnem pravu in postopku),
- στη Σλοβακία: τα τμήματα 37, 39 (μόνο όσον αφορά τις διατροφές) και 46 της Πράξης αριθ. 97/1963 Zb. περί του Ιδιωτικού Διεθνούς Δικαίου και της Διαδικασίας που το διέπει.»,

(δ) Στο Παράρτημα II, μεταξύ των καταχωρίσεων για το Βέλγιο και για τη Γερμανία, παρεμβάλλονται τα εξής:

- «– στην Τσεχική Δημοκρατία, στο «okresní soud» ή στο «soudní exekutor»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για τη Γερμανία και για την Ελλάδα:

«— στην Εσθονία, στο «maakohus» ή στο «linnakohus»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Ιταλία και για το Λουξεμβούργο:

«— στην Κύπρο, στο «Επαρχιακό Δικαστήριο» ή, στην περίπτωση αποφάσεως ως προς υποχρεώσεις διατροφής, το «Οικογενειακό Δικαστήριο»,

— στη Λετονία, στο «rajona (pilsētas) tiesa»,

— στη Λιθουανία, στο «Lietuvos apeliacinis teismas»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για το Λουξεμβούργο και για τις Κάτω Χώρες:

«— στην Ουγγαρία, στο «megyei bíróság székhelyén működő helyi bíróság», και στη Βουδαπέστη, στο «Budai Központi Kerületi Bíróság»,

— στη Μάλτα, στο «Prim Awla tal-Qorti Ċivili» or «Qorti tal-Magistrati ta' Ghawdex fil-ġurisdizzjoni superjuri tagħha», ή, στην περίπτωση αποφάσεως ως προς υποχρεώσεις διατροφής, στο «Registratur tal-Qorti» κατόπιν διαβιβάσεως από το «Ministru responsabbli għall-Ġustizzja»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Αυστρία και για την Πορτογαλία:

«— στην Πολωνία, στο «Sąd Okręgowy»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Πορτογαλία και για τη Φινλανδία:

«— στη Σλοβενία, στο «Okrajno sodišče»,

— στη Σλοβακία, στο «okresný súd» ή στο «exekútor».»,

- (ε) Στο Παράρτημα III, μεταξύ των καταχωρίσεων για το Βέλγιο και για τη Γερμανία, παρεμβάλλονται τα εξής:

«— στην Τσεχική Δημοκρατία, στο «okresní soud»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για τη Γερμανία και για την Ελλάδα:

«— στην Εσθονία, στο «ringkonnakohus»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Ιταλία και για το Λουξεμβούργο:

«— στην Κύπρο, στο «Επαρχιακό Δικαστήριο» ή, στην περίπτωση αποφάσεως ως προς υποχρεώσεις διατροφής, το «Οικογενειακό Δικαστήριο»

- στη Λετονία, στο «Argabaltiesa»,»
- στη Λιθουανία, στο «Lietuvos Aukščiausiasis Teismas»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για το Λουξεμβούργο και για τις Κάτω Χώρες:

- «– στην Ουγγαρία, στο «megyei bíróság»· στη Βουδαπέστη, στο «Fővárosi Bíróság»,
- στη Μάλτα, στο «Qorti ta' l-Appell» σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται για τις προσφυγές στον Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili – Kap.12 ή, σε περίπτωση αποφάσεως ως προς υποχρεώσεις διατροφής με ċitazzjoni ενώπιον του «Prim Awla tal-Qorti ivili jew il-Qorti tal-Maġistrati ta' Għawdex fil-gurisdizzjoni superjuri tagħha'»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Αυστρία και για την Πορτογαλία:

- «– στην Πολωνία, στο «Sąd Apelacyjny»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Πορτογαλία και για τη Φινλανδία:

- «– στη Σλοβενία, στο «Višje sodišče»,
- στη Σλοβακία, «odvolanie» στο «krajský súd» ή «námietka» στο «okresný súd», σε περιπτώσεις διαταγής εκτελέσεως από τον «exekútor».»,

(στ) Στο Παράρτημα IV, μεταξύ των καταχωρίσεων για το Βέλγιο και για τη Γερμανία, παρεμβάλλονται τα εξής:

«— στην Τσεχική Δημοκρατία, «donolání» και «žaloba pro zmatečnost»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για τη Γερμανία και για την Ελλάδα:

«— στην Εσθονία, «kassatsioonkaebus»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Ιρλανδία και για την Αυστρία:

«— στην Κύπρο, προσφυγή στο Ανώτατο Δικαστήριο,

— στη Λετονία, προσφυγή στο «Augstākā tiesa»,

— στη Λιθουανία, επανεκδίκαση, μόνο σε περιπτώσεις προβλεπόμενες από τον Νόμο,

— στην Ουγγαρία, «felülvizsgálati kérelem»,»,

— στη Μάλτα, δεν είναι δυνατή προσφυγή σε άλλο δικαστήριο· σε περίπτωση αποφάσεως ως προς υποχρεώσεις διατροφής, στο «Qorti ta' l-Appell» σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται για τις προσφυγές στον «kodiċi ta' Organizzazzjoni u Procedura Ċivili – Kap. 12»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Αυστρία και για την Πορτογαλία:

«— στην Πολωνία, αναίρεση στο «Sąd Najwyższy»,»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Πορτογαλία και για τη Φινλανδία:

«— στη Σλοβενία, «επανεκδίκαση, μόνο σε περιπτώσεις προβλεπόμενες από τον Νόμο»,

— στη Σλοβακία, «odvolanie» [προσφυγή] σε περιπτώσεις εκτελέσεως διατεταγμένης από τον «exekútor» στο «Krajský súd».»,

B. ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΘΕΩΡΗΣΕΩΝ

1. 31995 R 1683: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1683/95 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 1995, για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου (ΕΕ L 164, 14.7.1995, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

— 32002 R 0334: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 334/2002 του Συμβουλίου της 18.2.2002 (ΕΕ L 53, 23.2.2002, σ. 7).

Στο Παράρτημα, το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Στη θέση αυτή υπάρχει λογότυπο, αποτελούμενο από γράμμα ή γράμματα, το οποίο δείχνει το κράτος μέλος έκδοσης (ή «BNL» στην περίπτωση των χωρών της Benelux, δηλαδή του Βελγίου, της Ολλανδίας και του Λουξεμβούργου) τυπωμένο ως λανθάνουσα εικόνα. Το λογότυπο είναι ανοιχτόχρωμο όταν είναι οριζόντιο και σκούρο παρατηρούμενο υπό γωνία 90°. Χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα λογότυπα: A για την Αυστρία, BNL για τις χώρες της Benelux, CY για την Κύπρο, CZE για την Τσεχική Δημοκρατία, D για τη Γερμανία, DK για τη Δανία, E για την Ισπανία, EST για την Εσθονία, F για τη Γαλλία, FIN για τη Φινλανδία, GR για την Ελλάδα, H για την Ουγγαρία, I για την Ιταλία, IRL για την Ιρλανδία, LT για τη Λιθουανία, LVA για τη Λετονία, M για τη Μάλτα, P για την Πορτογαλία, PL για την Πολωνία, S για τη Σουηδία, SK για τη Σλοβακία, SVN για τη Σλοβενία, UK για το Ηνωμένο Βασίλειο.».

2. 41999 D 0013: Οι οριστικές αποδόσεις του Κοινού Εγχειριδίου και της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου (SCH/Com-ex (99) 13) (EE L 239, 22.9.2000, σ. 317), οι οποίες υιοθετήθηκαν με την απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999, τροποποιήθηκαν έκτοτε με τις κατωτέρω απαριθμούμενες πράξεις. Οι αναθεωρημένες εκδόσεις του Κοινού Εγχειριδίου και της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου που περιέχουν τις τροποποιήσεις αυτές και περιέχουν άλλες τροποποιήσεις σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 789/2001 και 790/2001 του Συμβουλίου της 24ης Απριλίου 2001 (EE L 116, 26.4.2001, σ. 2 και 5), δημοσιεύθηκαν στην EE C 313, 16.12.2002, σ. 1 και 97.

- 32001 D 0329: Απόφαση 2001/329/ΕΚ του Συμβουλίου της 24.4.2001 (EE L 116, 26.4.2001, σ. 32),
- 32001 D 0420: Απόφαση 2001/420/ΕΚ του Συμβουλίου της 28.5.2001 (EE L 150, 6.6.2001, σ. 47),

- 32001 R 0539: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου της 15.3.2001 (ΕΕ L 81, 21.3.2001, σ. 1),
- 32001 R 1091: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1091/2001 του Συμβουλίου της 28.5.2001 (ΕΕ L 150, 6.6.2001, σ. 4),
- 32001 R 2414: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2414/2001 του Συμβουλίου της 7.12.2001 (ΕΕ L 327, 12.12.2001, σ. 1),
- 32002 D 0044: Απόφαση 2002/44/ΕΚ του Συμβουλίου της 20.12.2001 (ΕΕ L 20, 23.1.2002, σ. 5),
- 32002 R 0334: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 334/2002 του Συμβουλίου της 18.2.2002 (ΕΕ L 53, 23.2.2002, σ. 7),
- 32002 D 0352: Απόφαση 2002/352/ΕΚ του Συμβουλίου της 25.4.2002 (ΕΕ L 123, 9.5.2002, σ. 47),
- 32002 D 0354: Απόφαση 2002/354/ΕΚ του Συμβουλίου της 25.4.2002 (ΕΕ L 123, 9.5.2002, σ. 50),
- 32002 D 0585: Απόφαση 2002/585/ΕΚ του Συμβουλίου της 12.7.2002 (ΕΕ L 187, 16.7.2002, σ. 44),
- 32002 D 0586: Απόφαση 2002/586/ΕΚ του Συμβουλίου της 12.7.2002 (ΕΕ L 187, 16.7.2002, σ. 48),
- 32002 D 0587: Απόφαση 2002/587/ΕΚ του Συμβουλίου της 12.7.2002 (ΕΕ L 187, 16.7.2002, σ. 50).

Γίνονται οι ακόλουθες προσαρμογές στην Κοινή Προξενική Εγκύκλιο:

(α) Στο Παράρτημα 1, μέρος II, διαγράφονται οι ακόλουθες καταχωρίσεις:

«ΚΥΠΡΟΣ»,

«ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ»,

«ΕΣΘΟΝΙΑ»,

«ΟΥΓΓΑΡΙΑ»,

«ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ»,

«ΛΕΤΟΝΙΑ»,

«ΜΑΛΤΑ»,

«ΠΟΛΩΝΙΑ»,

«ΣΛΟΒΕΝΙΑ»,

«ΣΛΟΒΑΚΙΑ».

(β) Στο Παράρτημα 2, ο κατάλογος Α αντικαθίσταται από τον εξής:

«Κατάλογος Α

Χώρες, από τους υπηκόους των οποίων ένα ή περισσότερα κράτη Σένγκεν ΔΕΝ απαιτούν θεώρηση όταν πρόκειται για κατόχους διπλωματικών, επίσημων ή υπηρεσιακών διαβατηρίων, ενώ απαιτούν θεώρηση προκειμένου για κατόχους κοινών διαβατηρίων.

	BNL	CZ	ΔΚ	Δ	ΕΕ	ΕΛ	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε
Αλβανία						ΔΥ			Δ				ΔΥ	Δ		ΔΥ		ΔΥ	ΔΥ				
Αλγερία									ΔΥ				Δ ¹						ΔΥ				
Ανγκόλα																	ΔΥ						
Αντίγκουα και Μπαρμπούντα						ΔΥ																	
Αρμενία													ΔΥ			Δ							
Αζερμπαϊτζάν													ΔΥ										
Μπαχάμες															ΔΥ								
Μπαρμπάντος									ΔΥ						ΔΥ								

¹ Οι κάτοχοι διπλωματικών διαβατηρίων οι οποίοι τοποθετούνται στην Ουγγαρία υπόκεινται σε απαιτήσεις θεώρησης κατά την πρώτη τους είσοδο, όμως εξαιρούνται από τις απαιτήσεις αυτές για το υπόλοιπο της θητείας τους.

	BNL	CZ	ΔΚ	Δ	ΕΕ	ΕΛ	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε	Ε
Λευκορωσία														ΔΥ									
Μπενίν										ΔΥ							ΔΥ						
Βοσνία και Ερζεγοβίνη						Δ							ΔΥ		Δ	Δ		ΔΥ					
Βολιβία		ΔΥ																					
Μποτσβάνα										ΔΥ													
Μπουρκίνα Φάσο										ΔΥ													
Καμπότζη													ΔΥ										
Πράσινο Ακρωτήριο																	ΔΥ						
Τσαντ	Δ			ΔΥ																			
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας											ΔΥ		ΔΥ	ΔΥ			ΔΥ		ΔΥ				
Κολομβία		ΔΥ								ΔΥ				ΔΥ									
Ακτή Ελεφαντοστού	ΔΥ								ΔΥ	ΔΥ						ΔΥ							

	BNL	CZ	ΔK	Δ	EE	EL	E	F	I	CY	LV	LT	HU	MT	A	PL	P	SI	SK	FIN	S	ISL	N
Κούβα										ΔΥ			ΔΥ					ΔΥ					
Ντομίνικα									ΔΥ														
Δομινικανική Δημοκρατία									ΔΥ														
Αίγυπτος		ΔΥ							ΔΥ									ΔΥ					
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας						ΔΥ			ΔΥ									Δ	ΔΥ				
Φίτζι									ΔΥ														
Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας				Δ		ΔΥ		Δ	ΔΥ				ΔΥ		Δ			ΔΥ	ΔΥ				ΔΥ
Γκαμπόν								Δ															
Γκάμπια									ΔΥ														
Γκάνα				ΔΥ																			
Γουιάνα									ΔΥ														
Γεωργία													ΔΥ										
Ινδία			ΔΥ	Δ																			

	BNL	CZ	ΔK	Δ	EE	EL	E	F	I	CY	LV	LT	HU	MT	A	PL	P	SI	SK	FIN	S	ISL	N
Ιράν										ΔY			Δ			Δ							
Τζαμάικα	ΔY			Δ																			
Καζακστάν													ΔY										
Κένυα				Δ																			
Κουβέιτ									ΔY														
Κιργιζία													ΔY										
Λάος		ΔY											ΔY			ΔY							
Λεσότο									ΔY														
Μαλάουϊ	ΔY			Δ																			
Μαλβίδες															ΔY								
Μαρόκο	ΔY	ΔY		Δ		ΔY	Δ	Δ	ΔY				ΔY		ΔY	ΔY	ΔY		ΔY				ΔY
Μαυριτανία									ΔY														
Μολδαβία										ΔY		Δ	ΔY										
Μογγολία		ΔY											ΔY										
Μοζαμβίκη																	ΔY						

	BNL	CZ	ΔΚ	Δ	EE	EL	E	F	I	CY	LV	LT	HU	MT	A	PL	P	SI	SK	FIN	S	ISL	N
Ναμίμπια				Δ																			
Νίγηρας									ΔΥ														
Πακιστάν	ΔΥ	ΔΥ	ΔΥ	Δ											ΔΥ				ΔΥ	ΔΥ		ΔΥ	ΔΥ
Περου		ΔΥ		Δ		ΔΥ	ΔΥ	ΔΥ	ΔΥ				ΔΥ		ΔΥ	ΔΥ			Δ	ΔΥ			
Φιλιππίνες		ΔΥ	ΔΥ	ΔΥ		ΔΥ	ΔΥ		ΔΥ				ΔΥ		ΔΥ	ΔΥ		ΔΥ		ΔΥ	ΔΥ		ΔΥ
Ρωσική Ομοσπονδία										ΔΥ			ΔΥ										
Σάο Τομέ και Πρίνσιπε																	ΔΥ						
Σενεγάλη	Δ			ΔΥ				Δ	ΔΥ						ΔΥ								
Σεϋχέλλες													ΔΥ		Δ								
Νότιος Αφρική		ΔΥ		Δ		ΔΥ							ΔΥ		ΔΥ	ΔΥ	ΔΥ	ΔΥ				ΔΥ	ΔΥ
Σουαζιλάνδη									ΔΥ				Δ										
Τατζικιστάν													ΔΥ										

	BNL	CZ	ΔK	Δ	EE	EL	E	F	I	CY	LV	LT	HU	MT	A	PL	P	SI	SK	FIN	S	ISL	N
Ταϊλάνδη	ΔΥ	ΔΥ	ΔΥ	ΔΥ		ΔΥ			ΔΥ				ΔΥ		ΔΥ	ΔΥ				ΔΥ	ΔΥ		ΔΥ
Τόγκο									ΔΥ														
Τρινιντάντ και Τομπάγκο															ΔΥ								
Τυνησία	ΔΥ	ΔΥ		Δ		ΔΥ	Δ	Δ	ΔΥ				ΔΥ		ΔΥ	ΔΥ	ΔΥ						
Τουρκία	ΔΥ	ΔΥ	ΔΥ	ΔΥ	Δ	ΔΥ	ΔΥ	ΔΥ	ΔΥ		Δ	ΔΥ	ΔΥ		ΔΥ	ΔΥ	Δ	ΔΥ	ΔΥ	ΔΥ	ΔΥ	ΔΥ	ΔΥ
Τουρκμενιστάν													ΔΥ										
Ουγκάντα									ΔΥ														
Ουκρανία					Δ						Δ	ΔΥ											
Ουζμπεκιστάν													Δ										
Βενεζουέλα		Δ											ΔΥ										
Δυτική Σαμόα									ΔΥ														
Υεμένη		ΔΥ											Δ										
Ζιμπάμπουε						ΔΥ																	

ΔΥ: Απαλλαγή από το καθεστώς θεωρήσεων για τους κατόχους διπλωματικών ή υπηρεσιακών διαβατηρίων.

Δ: Απαλλαγή από το καθεστώς θεωρήσεων αποκλειστικά για τους κατόχους διπλωματικών διαβατηρίων.»

(γ) Στο Παράρτημα 2, ο κατάλογος Β αντικαθίσταται από τον εξής:

«Κατάλογος Β

Χώρες, από τους υπηκόους των οποίων ένα ή περισσότερα κράτη Σένγκεν απαιτούν θεώρηση όταν πρόκειται για κατόχους διπλωματικών, επίσημων ή υπηρεσιακών διαβατηρίων, ενώ ΔΕΝ απαιτούν θεώρηση προκειμένου για κατόχους κοινών διαβατηρίων.

	BNL	DK	D	EE	EL	E	F	I	A	P	SK	FIN	S	ISL	N
Αυστραλία											X *				
Χιλή				X											
Ισραήλ							X								
Μεξικό														X	
Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής					X	X *	X *								

* Εάν πραγματοποιούν επίσημο επαγγελματικό ταξίδι».

(δ) Στο Μέρος Ι του Παραρτήματος 3, η υποσημείωση 2 αντικαθίσταται από την εξής:

«Για τα κράτη Μπενελούξ, την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Ισπανία, τη Γαλλία, την Ουγγαρία και τη Σλοβακία

Απαλλάσσονται από τη θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα (VTA):

- οι κάτοχοι διπλωματικών και υπηρεσιακών διαβατηρίων»,

«Για τη Σλοβενία

Απαλλάσσονται από τη θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα (VTA):

- οι κάτοχοι διπλωματικών και υπηρεσιακών διαβατηρίων
- το ιπτάμενο πλήρωμα που είναι υπήκοοι συμβαλλόμενου μέρους της Σύμβασης ICAO του Σικάγου»,

(ε) Στο Μέρος Ι του Παραρτήματος 3, η υποσημείωση 3 αντικαθίσταται από την εξής:

«Για τη Γερμανία και την Κύπρο:

Απαλλάσσονται από τη θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα (VTA):

- οι κάτοχοι διπλωματικών και υπηρεσιακών διαβατηρίων.

Για την Πολωνία:

Απαλλάσσονται από τη θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα (VTA):

- οι κάτοχοι διπλωματικών διαβατηρίων.»

(στ) Στο Μέρος II του Παραρτήματος 3, ο κατάλογος αντικαθίσταται ως εξής:

«ΜΕΡΟΣ II

Κοινός κατάλογος τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων ή οι κάτοχοι ταξιδιωτικών εγγράφων εκδιδόμενων από αυτές τις τρίτες χώρες, υποβάλλονται υποχρεωτικά στο καθεστώς θεωρήσεων διέλευσης από αεροδρόμιο εκ μέρους ορισμένων μόνο κρατών Σένγκεν.

	BNL ²	CZ	DK	D	EE ⁴	EL	E ³	F ⁴	I ⁵	CY	LT	HU	A ¹	PL	P	FIN	S	ISL	N
Αλβανία								X											
Ανγκόλα	X			X	X	X	X	X											
Καμερούν												X							

	BNL ²	CZ	DK	D	EE ⁴	EL	E ³	F ⁴	I ⁵	CY	LT	HU	A ¹	PL	P	FIN	S	ISL	N
Κονγκό												X							
Ακτή Ελεφαντοστού					X		X												
Κούβα							X												
Αίγυπτος								X ⁷											
Γκάμπια				X															
Γουϊνέα	X							X				X							
Γουϊνέα-Μπισσάου							X												
Αϊτή					X			X											
Ινδία			X ⁸	X ⁶		X	X	X ⁶						X					
Ινδονησία															X				
Ιορδανία				X															
Λίβανος				X	X			X ⁷				X							
Λιβερία					X		X	X				X	X		X				

	BNL ²	CZ	DK	D	EE ⁴	EL	E ³	F ⁴	I ⁵	CY	LT	HU	A ¹	PL	P	FIN	S	ISL	N
Λιβύη					X			X											
Μαλί					X		X												
Βόρειες Μαριάνες												X							
Φιλιππίνες												X							
Ρουάντα												X							
Σενεγάλη					X				X			X			X				
Σιέρα Λεόνε					X		X	X				X							
Σουδάν	X			X	X	X		X				X		X					
Συρία	X	X ⁴		X	X	X		X ⁹				X							
Τόγκο					X		X												
Τουρκία				X ⁶		X				X				X					
Βιετνάμ														X					

1. Οι αλλοδαποί, οι οποίοι υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης διέλευσης δεν οφείλουν πλέον να είναι κάτοχοι τέτοιου είδους θεώρησης για τη διέλευσή τους από αερολιμένα της Αυστρίας, εφόσον κατά τη διάρκεια της εν διελεύσει παραμονής τους είναι κάτοχοι των εξής εγγράφων:
 - τίτλου διαμονής που έχει χορηγηθεί από το Πριγκιπάτο της Ανδόρας, την Ιαπωνία, τον Καναδά, το Πριγκιπάτο του Μονακό, τον Άγιο Μαρίνο, την Ελβετία, την Πόλη του Βατικανού και από τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, και ο οποίος εγγυάται το απόλυτο δικαίωμα επιστροφής,
 - θεώρησης ή τίτλου διαμονής που έχει χορηγηθεί από κράτος Σένγκεν, στο οποίο η Συνθήκη προσχώρησης έχει τεθεί σε ισχύ,
 - τίτλου διαμονής που έχει χορηγηθεί από κράτος μέλος του ΕΟΧ.
2. Μόνο αν οι υπήκοοι αυτοί δεν είναι κάτοχοι ταξιδιωτικού τίτλου έγκυρου σε μία από τις χώρες ΕΟΧ, τον Καναδά ή τις ΗΠΑ. Απαλλάσσονται ομοίως οι κάτοχοι διπλωματικού, υπηρεσιακού ή ειδικού διαβατηρίου.
3. Δεν απαιτείται θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα (VTA) για τους κατόχους διπλωματικών, επισήμων ή υπηρεσιακών διαβατηρίων. Το ίδιο ισχύει για τους κατόχους απλών διαβατηρίων, οι οποίοι κατοικούν ή είναι κάτοχοι έγκυρης θεώρησης εισόδου σε κράτος ΕΟΧ, τις ΗΠΑ ή τον Καναδά.
4. Απαλλάσσονται από τη θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα (VTA):
 - οι κάτοχοι διπλωματικών και υπηρεσιακών διαβατηρίων,
 - οι κάτοχοι ενός εκ των τίτλων διαμονής που απαριθμούνται στο Μέρος III,
 - τα μέλη πληρώματος των αεροπλάνων που είναι υπήκοοι ενός κράτους μέλους της Σύμβασης του Σικάγο.
5. Μόνο αν οι υπήκοοι αυτοί δεν είναι κάτοχοι έγκυρου τίτλου διαμονής για τα κράτη ΕΟΧ, τον Καναδά ή τις ΗΠΑ.

6. Μόνο αν οι υπήκοοι αυτοί δεν είναι κάτοχοι έγκυρης θεώρησης ή έγκυρου τίτλου διαμονής για ένα κράτος μέλος της ΕΕ ή για ένα κράτος που είναι συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας της 2ας Μαΐου 1992 για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, τον Καναδά, την Ελβετία ή τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής.
7. Αποκλειστικά για τους κατόχους του ταξιδιωτικού εγγράφου για τους Παλαιστίνιους πρόσφυγες.
8. Οι υπήκοοι της Ινδίας δεν υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης διέλευσης από αερολιμένα εφόσον είναι κάτοχοι διπλωματικού ή υπηρεσιακού διαβατηρίου.
Εξάλλου, υπήκοοι της Ινδίας δεν υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης διέλευσης από αερολιμένα εφόσον είναι κάτοχοι έγκυρης θεώρησης ή έγκυρου τίτλου διαμονής για χώρα της ΕΕ ή του ΕΟΧ, για τον Καναδά, την Ελβετία ή τις Ηνωμένες Πολιτείες. Επίσης οι υπήκοοι της Ινδίας δεν υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης διέλευσης από αερολιμένα, εφόσον διαθέτουν έγκυρο τίτλο διαμονής για την Ανδόρα, την Ιαπωνία, το Μονακό ή τον Άγιο Μαρίνο και είναι κάτοχοι άδειας επανεισδοχής στη χώρα διαμονής τους που να ισχύει τρεις μήνες μετά την παραμονή τους υπό καθεστώς διέλευσης από αερολιμένα.
Επισημαίνεται ότι η απαλλαγή που αφορά τους υπηκόους της Ινδίας που διαθέτουν έγκυρο τίτλο διαμονής για την Ανδόρα, την Ιαπωνία, το Μονακό ή τον Άγιο Μαρίνο τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία ένταξης της Δανίας στη συνεργασία του Σένγκεν, δηλαδή στις 25 Μαρτίου 2001.
9. Επίσης για τους κατόχους του ταξιδιωτικού εγγράφου για τους Παλαιστίνιους πρόσφυγες.»

- (ζ) Στο Παράρτημα 7, μεταξύ των καταχωρίσεων για το Βέλγιο και για τη Δανία παρεμβάλλονται τα εξής:

«ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Τα ποσά αναφοράς καθορίζονται από το Νόμο 326/1999 Sb. περί διαμονής αλλοδαπών στην επικράτεια της Τσεχικής Δημοκρατίας και τροποποιήσεων ορισμένων πράξεων.

Σύμφωνα με το Τμήμα 5 του Νόμου περί διαμονής αλλοδαπών στο έδαφος της Τσεχικής Δημοκρατίας, κατόπιν αιτήματος της Αστυνομίας, ο/η αλλοδαπός υποχρεούται να υποβάλει έγγραφο με το οποίο να βεβαιώνει ότι διαθέτει πόρους για τη διαμονή του/της στην Επικράτεια (Τμήμα 13) ή πιστοποιημένη πρόσκληση συνταχθείσα 90 το πολύ ημέρες πριν από την πιστοποίησή της από την Αστυνομία (Τμήματα 15 και 180),

Στο Τμήμα 13 προβλέπονται τα ακόλουθα:

«Πόροι για την κάλυψη της διαμονής στην Επικράτεια

- (1) Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στη συνέχεια, υποβάλλονται τα ακόλουθα προς πιστοποίηση της διαθεσιμότητας πόρων για τη διαμονή στην Επικράτεια:

(α) πόροι ανερχόμενοι τουλάχιστον στα εξής:

- 0,5 φορές το κατώτατο ποσό διαβίωσης που ορίζεται δυνάμει ειδικού νομικού κανονισμού, το οποίο απαιτείται για την κάλυψη των αναγκών διαβίωσης και άλλων βασικών προσωπικών αναγκών (εφεξής: «κατώτατο ποσό διαβίωσης για προσωπικές ανάγκες») ανά ημέρα διαμονής, εφόσον η συνολική περίοδος διαμονής δεν υπερβαίνει τις 30 ημέρες,
- 15 φορές το κατώτατο ποσό διαβίωσης για προσωπικές ανάγκες, εάν η περίοδος διαμονής πρόκειται να υπερβεί τις 30 ημέρες· το ποσό αυτό αυξάνεται στο διπλάσιο του κατώτατου ποσού διαβίωσης για κάθε ολόκληρο μήνα αναμενόμενης διαμονής στην Επικράτεια,
- 50 φορές το κατώτατο ποσό διαβίωσης για προσωπικές ανάγκες, σε περίπτωση διαμονής για λόγους επαγγελματικής δραστηριότητας η συνολική περίοδος της οποίας πρόκειται να υπερβεί τις 90 ημέρες, ή
- έγγραφο που βεβαιώνει την πληρωμή υπηρεσιών που συνδέονται με την διαμονή του αλλοδαπού στην Επικράτεια ή έγγραφο που βεβαιώνει ότι οι υπηρεσίες θα παρασχεθούν δωρεάν.

(2) Αντί για τους πόρους που αναφέρονται στο υποτήμα 1, είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα στοιχεία προκειμένου να αποδεικνύεται η διαθεσιμότητα πόρων για τη διαμονή στην Επικράτεια:

- (α) αποδεικτικό ύπαρξης τραπεζικού λογαριασμού στο όνομα του αλλοδαπού, το οποίο επιβεβαιώνει ότι ο αλλοδαπός έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσει κατά τη διάρκεια της διαμονής στην Τσεχική Δημοκρατία πόρους ανερχόμενους στο ποσό που αναφέρεται στο υποτίμημα 1, ή
- (β) άλλο έγγραφο που να πιστοποιεί ότι διαθέτει πόρους, όπως έγκυρη, διεθνώς αναγνωρισμένη πιστωτική κάρτα.
- (3) Αλλοδαπός ο οποίος μεταβαίνει στην Επικράτεια για σπουδές, μπορεί να υποβάλει, ως απόδειξη της ύπαρξης πόρων για τη διαμονή του, την ανάληψη υποχρέωσης από κρατική αρχή ή από νομικό πρόσωπο να καλύψει τη διαμονή του αλλοδαπού παρέχοντας πόρους ισοδύναμους του κατώτατου ποσού διαβίωσης για προσωπικές ανάγκες για 1 μήνα αναμενόμενης διαμονής, ή έγγραφο που να βεβαιώνει ότι όλες οι σχετικές με τις σπουδές και τη διαμονή του δαπάνες θα καλυφθούν από τον οργανισμό υποδοχής (σχολείο). Εάν το κονδύλιο που αναφέρεται στην ανάληψη της υποχρέωσης είναι μικρότερο από αυτό το ποσό, ο αλλοδαπός υποχρεούται να υποβάλει έγγραφο με το οποίο να αποδεικνύει ότι διαθέτει πόρους που ισοσταθμίζουν τη διαφορά μεταξύ του κατώτατου ποσού διαβίωσης για προσωπικές ανάγκες και του ποσού που αναφέρεται στην ανάληψη υποχρεώσεων για το διάστημα της αναμενόμενης διαμονής του, χωρίς, ωστόσο, να υπερβαίνει το εξαπλάσιο του κατώτατου ποσού διαβίωσης για προσωπικές ανάγκες. Έγγραφο περί παροχής μέσων για κατοικία δύναται να αντικαθίσταται από απόφαση ή συμφωνία για τη χορήγηση υποτροφίας δυνάμει διεθνούς συνθήκης με την οποία δεσμεύεται η Τσεχική Δημοκρατία.
- (4) Αλλοδαποί ηλικίας κάτω των 18 ετών, υποχρεούνται να αποδεικνύουν την ύπαρξη πόρων για τη διαμονή τους σύμφωνα με το εδάφιο 1, ανερχόμενων στο ήμισυ του ποσού.»

και στο Τμήμα 15 προβλέπονται τα ακόλουθα:

«Πρόσκληση

Σε περίπτωση προσκλήσεως, το πρόσωπο που καλεί αλλοδαπό, αναλαμβάνει την κάλυψη των εξόδων:

- (α) που συνδέονται με τη συντήρηση του αλλοδαπού καθ' όλη τη διάρκεια της διαμονής του στην Επικράτεια, μέχρι την αναχώρησή του,
- (β) που συνδέονται με τη στέγαση του αλλοδαπού καθ' όλη τη διάρκεια της διαμονής του στην Επικράτεια, μέχρι την αναχώρησή του,
- (γ) που συνδέονται με την παροχή υγειονομικής περίθαλψης στον αλλοδαπό καθ' όλη τη διάρκεια της διαμονής του στην Επικράτεια, μέχρι την αναχώρησή του, και τη μεταφορά του σε περίπτωση ασθένειας ή τη μεταφορά της σωρού του σε περίπτωση θανάτου,
- (δ) της Αστυνομίας, που συνδέονται με τη διαμονή του αλλοδαπού στην Επικράτεια και την αναχώρησή του από αυτήν, σε περίπτωση διοικητικής απομάκρυνσης.»»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για τη Γερμανία και για την Ελλάδα:

«ΕΣΘΟΝΙΑ

Δυνάμει της εσθονικής νομοθεσίας, οι αλλοδαποί που εισέρχονται στην Εσθονία χωρίς προσκλητήρια επιστολή παρέχουν στον αξιωματικό της μεθοριακής φρουράς, κατόπιν αιτήματός του, κατά την είσοδό τους στη χώρα απόδειξη ότι διαθέτουν επαρκή οικονομικά μέσα για την κάλυψη των εξόδων παραμονής τους στην Εσθονία και αναχώρησής τους από αυτήν. Επαρκή οικονομικά μέσα για κάθε ημέρα διαμονής νοείται ποσό ανερχόμενο στο 20% του ελάχιστου μηνιαίου μισθού που παρέχει η κυβέρνηση της χώρας.

Διαφορετικά, ο προσκαλών αναλαμβάνει την ευθύνη για τα έξοδα διαμονής του αλλοδαπού και τα έξοδα αναχώρησής του από την Εσθονία.»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Ιταλία και για το Λουξεμβούργο:

«ΚΥΠΡΟΣ

Σύμφωνα με τους Νόμους περί αλλοδαπών και μεταναστεύσεως (διάταξη (9(2)(B)) η είσοδος αλλοδαπών για προσωρινή διαμονή στη Δημοκρατία επαφίεται στη διακριτική εξουσία των αρμόδιων για τη μετανάστευση υπαλλήλων στα σύνορα, η οποία ασκείται σύμφωνα με τις γενικές ή ειδικές οδηγίες του Υπουργείου Εσωτερικών ή τις διατάξεις της προαναφερθείσας νομοθεσίας. Οι αρμόδιοι για τη μετανάστευση υπάλληλοι στα σύνορα αποφασίζουν για την είσοδο σε κατά περίπτωση βάση, λαμβάνοντας υπόψη τον σκοπό και τη διάρκεια της παραμονής, ενδεχόμενες κρατήσεις σε ξενοδοχεία ή τη φιλοξενία από πρόσωπα που διαμένουν κανονικά στην Κύπρο.

ΛΕΤΟΝΙΑ

Το άρθρο 81 του κανονισμού αριθ. 131 του Υπουργικού Συμβουλίου της 6ης Απριλίου 1999, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό αριθ. 124 του Υπουργικού Συμβουλίου της 19ης Μαρτίου 2002, ορίζει ότι, εφόσον ζητηθεί από υπάλληλο της κρατικής φρουράς της μεθορίου, οι αλλοδαποί ή οι ανιθαγενείς προσκομίζουν τα έγγραφα που αναφέρονται στα εδάφια 67.2.2 και 67.2.8 των ανωτέρω κανονισμών:

- «67.2.2. κουπόνι ταξιδιού ή μετάβασης σε θέρετρο, επιβεβαιωμένο σύμφωνα με τις κανονιστικές ρυθμίσεις της Δημοκρατίας της Λετονίας, ή τουριστικό βιβλιάριο σύμφωνα με συγκεκριμένο σύστημα το οποίο έχει εκδοθεί από τη Διεθνή Ένωση Τουρισμού (AIT),
- 67.2.8. για την παραλαβή θεώρησης μίας εισόδου:
- 67.2.8.1. ταξιδιωτικές επιταγές σε μετατρέψιμο νόμισμα ή μετρητά σε LVL ή σε μετατρέψιμο νόμισμα που αντιστοιχούν σε 60 LVL την ημέρα· εάν το πρόσωπο προσκομίσει έγγραφα που αποδεικνύουν την προκαταβολική πληρωμή για πιστοποιημένο χώρο στέγασης για όλη τη διάρκεια της παραμονής του, ταξιδιωτικές επιταγές σε μετατρέψιμο νόμισμα ή μετρητά σε LVL ή σε μετατρέψιμο νόμισμα που αντιστοιχούν σε 25 LVL την ημέρα,
- 67.2.8.2. έγγραφο που πιστοποιεί την κράτηση πιστοποιημένου χώρου στέγασης,
- 67.2.8.3. εισιτήριο με προκαθορισμένους προορισμούς και ημερομηνίες.»

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

Σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 1 του λιθουανικού Νόμου περί του νομικού καθεστώτος των αλλοδαπών, απαγορεύεται η είσοδος στη Δημοκρατία της Λιθουανίας σε αλλοδαπούς οι οποίοι δεν είναι σε θέση να αποδείξουν ότι διαθέτουν επαρκείς πόρους για την παραμονή τους στη Δημοκρατία της Λιθουανίας, εισιτήριο επιστροφής για τη χώρα τους ή για άλλη χώρα στην οποία έχουν δικαίωμα εισόδου.

Εντούτοις, δεν υπάρχουν ποσά αναφοράς για τα ανωτέρω. Οι αποφάσεις λαμβάνονται σε κατά περίπτωση βάση, αναλόγως του σκοπού, του είδους και της διάρκειας της διαμονής.»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για το Λουξεμβούργο και για τις Κάτω Χώρες:

«ΟΥΓΓΑΡΙΑ

Ορίζεται ποσό αναφοράς στη νομοθεσία περί αστυνομεύσεως των αλλοδαπών: δυνάμει του διατάγματος αριθ. 25/2001. (XI. 21.) του Υπουργείου Εσωτερικών, επί του παρόντος απαιτούνται τουλάχιστον 1000 HUF για κάθε είσοδο.

Δυνάμει του άρθρου 5 του Νόμου περί αλλοδαπών (Νόμος XXXIX του 2001 περί εισόδου και παραμονής αλλοδαπών) τα μέσα διαβίωσης που απαιτούνται για την είσοδο και τη διαμονή μπορούν να πιστοποιούνται με την επίδειξη:

- HUF ή συναλλάγματος ή άλλων μέσων πληρωμής (π.χ. επιταγές, πιστωτικές κάρτες κλπ),

- έγκυρης προσκλητήριας επιστολής Ούγγρου υπηκόου, αλλοδαπού με άδεια διαμονής ή εγκατάστασης, ή νομικού προσώπου, εφόσον το πρόσωπο που καλεί τον αλλοδαπό δηλώνει ότι θα καλύψει τα έξοδα στέγασης, διατροφής, υγειονομικής περίθαλψης και επιστροφής (επαναπατρισμού). Η επίσημη συναίνεση της αρχής αστυνόμευσης των αλλοδαπών επισυνάπτεται στην προσκλητήρια επιστολή,
- επιβεβαίωσης της διαμονής και διατροφής, η οποία έχει κρατηθεί και προκαταβληθεί, μέσω πρακτορείου ταξιδίων (voucher),
- οιασδήποτε άλλης αξιόπιστης απόδειξης.

ΜΑΛΤΑ

Η πρακτική είναι να πιστοποιείται ότι τα πρόσωπα που εισέρχονται στη Μάλτα διαθέτουν ελάχιστο ποσό 20 MTL (48 EUR) για κάθε ημέρα, για ολόκληρη τη διάρκεια της επίσκεψής τους.»

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Αυστρία και για την Πορτογαλία:

«ΠΟΛΩΝΙΑ

Τα ποσά που απαιτούνται για τη διάβαση των συνόρων καθορίζονται στο βούλευμα του Υπουργείου Εσωτερικών και Διοίκησης της 20ής Ιουνίου 2002 περί του απαιτουμένου ποσού για την κάλυψη των εξόδων εισόδου, διέλευσης, διαμονής και αναχώρησης αλλοδαπών που διέρχονται τα σύνορα της Δημοκρατίας της Πολωνίας και περί λεπτομερών κανόνων τεκμηρίωσης που καταδεικνύει την ύπαρξη των μέσων αυτών - Dz.U. 2002, Nr 91, poz. 815).

Τα ποσά που αναφέρονται στην ανωτέρω πράξη έχουν ως εξής:

- 100 PLN, για κάθε ημέρα διαμονής προσώπων άνω των 16 ετών, όχι όμως λιγότερα από 500 PLN,
- 50 PLN, για κάθε ημέρα διαμονής προσώπων κάτω των 16 ετών, όχι όμως λιγότερα από 300 PLN,
- 20 PLN, για κάθε ημέρα διαμονής, όχι όμως λιγότερα από 100 PLN, για πρόσωπα που συμμετέχουν σε τουριστικά ταξίδια, κατασκηνώσεις, αθλητικούς αγώνες, καθώς και για πρόσωπα που τους καλύπτουν τα έξοδα διαμονής στην Πολωνία ή έρχονται στην Πολωνία για θεραπευτικούς σκοπούς σε σανατόριο,
- 300 PLN, για πρόσωπα άνω των 16 ετών, των οποίων η διαμονή στην Πολωνία δεν υπερβαίνει τις τρεις ημέρες (συμπεριλαμβανομένης της διελεύσεως),
- 150 PLN, για πρόσωπα κάτω των 16 ετών, των οποίων η διαμονή στην Πολωνία δεν υπερβαίνει τις τρεις ημέρες (συμπεριλαμβανομένης της διελεύσεως)»,

και μεταξύ των καταχωρίσεων για την Πορτογαλία και για τη Φινλανδία:

«ΣΛΟΒΕΝΙΑ

70 EUR, ανά πρόσωπο, για κάθε ημέρα της προγραμματιζόμενης παραμονής.

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Δυνάμει του άρθρου 4, παράγραφος 2, στοιχείο γ), του Νόμου αριθ. 48/2002 Z. z. περί διαμονής αλλοδαπών, οι αλλοδαποί υποχρεούνται, εφόσον τους ζητηθεί, να αποδεικνύουν ότι διαθέτουν ποσό χρημάτων για τη διαμονή τους, σε μετατρέψιμο νόμισμα, τουλάχιστον ίσο με το ήμισυ του ελάχιστου μισθού που ορίζεται στον Νόμο αριθ. 90/1996 Z. z. περί ελαχίστου μισθού, όπως τροποποιήθηκε, για κάθε ημέρα διαμονής· οι αλλοδαποί κάτω των 16 ετών υποχρεούνται να αποδεικνύουν ότι τα οικονομικά μέσα που διαθέτουν για τη διαμονή τους ανέρχονται στο ήμισυ του εν λόγω μισθού.».

(η) Στο Παράρτημα του Παραρτήματος 8, το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Στη θέση αυτή υπάρχει λογότυπο, αποτελούμενο από γράμμα ή γράμματα, το οποίο υποδεικνύει το κράτος μέλος έκδοσης (ή «BNL» στην περίπτωση των χωρών της Benelux, δηλαδή του Βελγίου, της Ολλανδίας και του Λουξεμβούργου), τυπωμένο ως λανθάνουσα εικόνα. Το λογότυπο είναι ανοικτόχρωμο όταν είναι οριζόντιο και σκούρο παρατηρούμενο υπό γωνία 90°. Χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα λογότυπα: A για την Αυστρία, BNL για τις χώρες της Benelux, CY για την Κύπρο, CZE για την Τσεχική Δημοκρατία, D για τη Γερμανία, DK για τη Δανία, E για την Ισπανία, EST για την Εσθονία, F για τη Γαλλία, FIN για τη Φινλανδία, GR για την Ελλάδα, H για την Ουγγαρία, I για την Ιταλία, IRL για την Ιρλανδία, LT για τη Λιθουανία, LVA για τη Λετονία, M για τη Μάλτα, P για την Πορτογαλία, PL για την Πολωνία, S για τη Σουηδία, SK για τη Σλοβακία, SVN για τη Σλοβενία, UK για το Ηνωμένο Βασίλειο.».

2. 32001 R 0539: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή (ΕΕ L 81, 21.3.2001, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

– 32001 R 2414: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2414/2001 του Συμβουλίου της 7.12.2001 (ΕΕ L 327, 12.12.2001, σ. 1).

Στο Παράρτημα II (1), διαγράφονται οι εξής καταχωρίσεις:

«Κύπρος»,
«Τσεχική Δημοκρατία»,
«Εσθονία»,
«Ουγγαρία»,
«Λετονία»,
«Λιθουανία»,
«Μάλτα»,
«Πολωνία»,
«Σλοβακία»,
«Σλοβενία».

Γ. ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ ΣΥΝΟΡΑ

1. 41998 D 0059: Απόφαση της εκτελεστικής επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με τη συντονισμένη τοποθέτηση συμβούλων σε θέματα εγγράφων [SCH/Com-ex (98) rev. 59] (EE L 239, 22.9.2000, σ. 308),

Στο συνημμένο έγγραφο SCH/I-front (98) 184 rev 3, ο κατάλογος «I-Επιλογή των τόπων παρέμβασης που σήμερα θεωρούνται κατάλληλοι για αποστολές παροχής συμβουλών σε θέματα εγγράφων», αντικαθίσταται από τον εξής:

«Υπό το πρίσμα της παρούσας κατάστασης, κατάλληλοι για την απόσπαση συμβούλων σε θέματα εγγράφων και στους οποίους λειτουργούν προξενικές αρχές και/ή γραφεία εξωτερικού αεροπορικών και ναυτιλιακών εταιρειών, θεωρούνται οι κατωτέρω τόποι (ο κατάλογος ενημερώνεται, ανάλογα με τις ανάγκες):

- Abidjan (Ακτή Ελεφαντοστού)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Γαλλία, Πορτογαλία
- Αμπού Ντάμπι (Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα)
Σημαντικό αεροδρόμιο διαμετακόμισης για πτήσεις προς την Ευρώπη· τα μέτρα παροχής συμβούλων και κατάρτισης θα πρέπει να προορίζονται, επομένως, ιδιαίτερος για τις αεροπορικές εταιρείες
- Άκκρα (Γκάνα)
Αεροπορικές εταιρείες
- Άγκυρα (Τουρκία)
Αεροπορικές εταιρείες
- Μπαμάκο (Μάλι)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Γαλλία
- Μπανγκόκ (Ταϊλάνδη)
Αεροπορικές εταιρείες

- Βηρυτός (Λίβανος):
Αεροπορικές εταιρείες
Ναυτιλιακές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Κύπρος

- Μπισάου (Γουινέα Μπισάου)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Πορτογαλία

- Μπραζαβίλ (Κονγκό)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Γαλλία

- Κάιρο (Αίγυπτος):
Αεροπορικές εταιρείες
Ναυτιλιακές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Κύπρος

- Καζαμπλάνκα (Μαρόκο)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Ισπανία

- Κολόμπο (Σρι Λάνκα)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Γαλλία

- Ντάκα (Μπανγκλαντές)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Γαλλία

- Ντακάρ (Σενεγάλη)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Γαλλία, Πορτογαλία, Ισπανία

- Δαμασκός (Συρία):
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Κύπρος

- Ντουάλα (Καμερούν)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Γαλλία

- Ντουμπάι (Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα)
Σημαντικό αεροδρόμιο διαμετακόμισης για πτήσεις προς την Ευρώπη· τα μέτρα παροχής συμβουλών και κατάρτισης θα πρέπει να προορίζονται, επομένως, ιδιαιτέρως για τις αεροπορικές εταιρείες

- Αϊτή
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Γαλλία

- Πόλη Χο Τσι Μινχ (Βιετνάμ)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Γαλλία
- Χονγκ-Κονγκ
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Γαλλία
- Ισλαμαμπάντ (Πακιστάν)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Ισπανία
- Κωνσταντινούπολη (Τουρκία)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Ισπανία
- Καράτσι (Πακιστάν)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Γερμανία (επιθυμητή η εντατική παροχή συμβουλών και κατάρτισης)
- Κίεβο (Ουκρανία)
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Πορτογαλία
- Κουβέιτ
Αεροπορικές εταιρείες

- Λάγος (Νιγηρία)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Γερμανία, Γαλλία, Ισπανία.
- Λίμα (Περού)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Ισπανία
- Λουάντα (Αγκόλα)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Πορτογαλία
- Μακάο
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Πορτογαλία
- Μαλάμπο (Ισημερινή Γουϊνέα)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Ισπανία
- Μαπούτου (Μοζαμβίκη)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Πορτογαλία

- Μόσχα (Ρωσία)
Αεροπορικές εταιρείες
- Ναντόρ (Μαρόκο)
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Ισπανία
- Ναϊρόμπι (Κένυα)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Γερμανία, Γαλλία
- Πεκίνο (Κίνα)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Γαλλία, Ισπανία
- Πράγια (Πράσινο Ακρωτήριο)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Πορτογαλία
- Ραμπάτ (Μαρόκο)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Ισπανία
- Ρίο ντε Τζανέιρο (Βραζιλία)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Πορτογαλία

- Σάο Τομέ (Σάο Τομέ και Πρίνσιπε)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Πορτογαλία
- Σαλ (Πράσινο Ακρωτήριο)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Πορτογαλία
- Σάνα (Υεμένη)
Αεροπορικές εταιρείες
- Άγιος Δομίνικος (Δομινικανή Δημοκρατία)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Ισπανία
- Σανγκάη (Κίνα)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Γαλλία
- Σκόπια (Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας)
Αεροπορικές εταιρείες

- Ταγγέρη (Μαρόκο)
Αεροπορικές εταιρείες
Ναυτιλιακές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Ισπανία
- Τετουάν (Μαρόκο)
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Ισπανία
- Τίρανα (Αλβανία)
Αεροπορικές εταιρείες
- Τύνιδα (Τυνησία)
Αεροπορικές εταιρείες
- Γιαουντέ (Καμερούν)
Αεροπορικές εταιρείες
Διπλωματικές και προξενικές αρχές: Γαλλία».